

GENERAL SALES AND SUPPLY CONDITIONS OF TROLDTEKT Version 30.10.2024	ALGEMENE VERKOOP- EN LEVERINGSVOORWAARDEN VAN TROLDTEKT Versie 30.10.2024
<p>These General Sales and Supply Conditions (the "Conditions") shall, unless otherwise explicitly agreed, apply to all deliveries of products ("Products") made from Troldekt A/S and all companies which are directly or indirectly subsidiaries hereto and/or affiliated herewith ("Troldekt") to a buyer ("Buyer").</p> <p>The Conditions shall take precedence over the Buyer's terms of purchase, to the extent such exists. This shall apply regardless of whether such terms are referred to, for instance, in orders. This also applies in the event that the Buyer's terms of purchase have not been expressly rejected by Troldekt. Delivery of Products shall not be construed as a tacit acceptance by Troldekt of the Buyers terms.</p> <p>The Conditions are, in its most current version, available on: www.troldekt.com, as it will be provided upon request. Regardless of any references in order confirmations, or other documents as exchanged between Buyer and Troldekt, the most current version of the Conditions, shall apply.</p>	<p>Deze Algemene Verkoop- en Leveringsvoorwaarden (de 'Voorwaarden') zijn, tenzij uitdrukkelijk anders overeengekomen, van toepassing op alle leveringen van producten ('Producten') van Troldekt A/S en alle bedrijven die direct of indirect dochterondernemingen zijn van en/of verbonden zijn met Troldekt ('Troldekt') met een koper ('Koper').</p> <p>De Voorwaarden hebben voorrang op de inkoopvoorwaarden van de Koper, voor zover deze bestaan. Dit geldt ongeacht het feit of dergelijke voorwaarden bijvoorbeeld op orders worden genoemd. Dit geldt ook voor het geval dat de inkoopvoorwaarden van de Koper niet uitdrukkelijk door Troldekt zijn afgewezen. De levering van Producten zal niet worden geïnterpreteerd als een stilzwijgende aanvaarding door Troldekt van de voorwaarden van de Koper.</p> <p>De meest recente versie van de Voorwaarden is beschikbaar op: www.troldekt.com en kunnen op verzoek beschikbaar worden gesteld. Ongeacht enige verwijzingen in orderbevestigingen of andere documenten die tussen de Koper en Troldekt zijn uitgewisseld, is de meest recente versie van de Voorwaarden van toepassing.</p>
<p>1 OFFER, ORDER, ACCEPTANCE</p> <p>1.1 Orders and requests from the Buyer shall not be binding on Troldekt, until the Buyer has received a written order confirmation from Troldekt.</p> <p>1.2 Unless otherwise agreed in writing, any offer from Troldekt is valid for thirty (30) calendar days from the date Troldekt sends the offer.</p> <p>1.3 Order confirmations which materially deviate from a placed order in regard to price, quantity, quality, delivery and general terms, shall be considered as a new offer from Troldekt. If the Buyer hasn't accepted the new offer latest five (5) calendar days after receipt hereof, the order confirmation will automatically be deemed accepted by the Buyer.</p> <p>1.4 Drawings, illustrations, dimensions, weights or other specifications as specified in Troldekt's catalogues, brochures etc. are only binding if referenced expressly in the order confirmation.</p>	<p>1 OFFERTE, ORDER, ACCEPTATIE</p> <p>1.1 Orders en verzoeken van de Koper zijn niet bindend voor Troldekt, totdat de Koper een schriftelijke orderbevestiging van Troldekt heeft ontvangen.</p> <p>1.2 Tenzij schriftelijk anders overeengekomen, is elke offerte van Troldekt geldig gedurende dertig (30) kalenderdagen vanaf de datum waarop Troldekt de offerte verzendt.</p> <p>1.3 Orderbevestigingen die qua prijs, hoeveelheid, kwaliteit, levering en algemene voorwaarden wezenlijk afwijken van een geplaatste order, worden beschouwd als een nieuwe offerte van Troldekt. Indien de Koper de nieuwe offerte niet binnen vijf (5) kalenderdagen na ontvangst ervan heeft aanvaard, wordt de orderbevestiging automatisch geacht door de Koper te zijn aanvaard.</p> <p>1.4 Tekeningen, illustraties, afmetingen, gewichten of andere specificaties zoals vermeld in de catalogi, brochures enz. van Troldekt. zijn alleen bindend als er uitdrukkelijk naar wordt verwezen in de orderbevestiging.</p>
<p>2 DELIVERY</p> <p>2.1 Troldekt's supply shall only cover the Products specified in the order confirmation and Troldekt shall, on these Conditions, supply Products of good, customary quality with respect to materials and processing.</p> <p>2.2 All intellectual property rights, drawings, drafts, pictures, specifications, etc., shall remain Troldekt's property and may not be copied or passed on to a third party without the prior acceptance of Troldekt. Likewise, the Products supplied may not be manufactured, imitated or passed on to a third party with such purpose in mind.</p> <p>2.3 Unless otherwise explicitly agreed, all deliveries shall be made FCA, according to INCOTERMS 2020, from Østergade 37-41, Troldekte, DK 6920 Videbæk or Den Engelsman 5, NL 6026 RB Maarheeze. Unless otherwise explicitly agreed in writing, delivery in instalments are permitted</p> <p>2.4 Delivery will be made no later than the date as specified in the order confirmation. If no time of delivery is agreed, Troldekt will contact the Buyer in order for the parties to agree on a delivery date.</p>	<p>2 LEVERING</p> <p>2.1 Troldekt levert alleen de Producten die in de orderbevestiging zijn gespecificeerd en Troldekt levert onder deze Voorwaarden Producten van goede, gebruikelijke kwaliteit met betrekking tot materialen en verwerking.</p> <p>2.2 Alle intellectuele eigendomsrechten, tekeningen, ontwerpen, afbeeldingen, specificaties enz. blijven eigendom van Troldekt en mogen niet worden gekopieerd of doorgegeven aan derden zonder voorafgaande toestemming van Troldekt. Ook mogen de geleverde Producten niet met dat doel worden vervaardigd, nagemaakt of doorgegeven aan derden.</p> <p>2.3 Tenzij expliciet anders overeengekomen, zullen alle leveringen volgens INCOTERMS 2020 FCA gebeuren vanuit Østergade 37-41, Troldekte, DK 6920 Videbæk of Den Engelsman 5, NL 6026 RB Maarheeze. Levering in termijnen is toegestaan, tenzij uitdrukkelijk schriftelijk anders overeengekomen</p> <p>2.4 Levering vindt plaats uiterlijk op de datum zoals vermeld in de orderbevestiging. Als geen leveringstijd is overeengekomen, neemt Troldekt contact op met de Koper om een leveringsdatum af te stemmen.</p>

<p>3 PRICES</p> <p>3.1 Unless otherwise agreed, prices are in EUR, exclusive of VAT and any other duties.</p> <p>3.2 Prices are quoted subject to changes that may result from documented changes in prices of materials, including energy prices, prices from subcontractors, changes in public duties, foreign exchange rate variations, changes to wages, etc. If such price changes occur, Troldekt shall, without undue delay, inform the Buyer accordingly. Hereafter the Buyer shall have seven (7) calendar days to decide whether he wishes to accept the subsequent price increases. This shall apply, regardless of whether an order have been confirmed or not.</p> <p>3.3 If Troldekt's costs are increased in any other way for reasons attributable to the Buyer, Troldekt shall be entitled to adjust the agreed price accordingly.</p> <p>3.4 If the Buyer wishes to change to way of delivery as set out in the order confirmation, e.g. require express delivery, the Buyer will bear the extra costs hereof.</p>	<p>3 PRIJZEN</p> <p>3.1 Tenzij anders overeengekomen, zijn de prijzen in EUR, exclusief btw en eventuele andere heffingen.</p> <p>3.2 Prijzen worden geoffreerd onder voorbehoud van wijzigingen die kunnen voortvloeien uit gedocumenteerde wijzigingen in de prijzen van materialen, waaronder energieprijzen, prijzen van onderaannemers, wijzigingen in overheidsrechten, wisselkoersschommelingen, wijzigingen in lonen enz. Indien dergelijke prijswijzigingen zich voordoen, zal Troldekt de Koper hiervan onverwijld op de hoogte brengen. Hierna heeft de Koper zeven (7) kalenderdagen de tijd om te beslissen of hij de daaruit voortvloeiende prijsverhogingen wenst te aanvaarden. Dit geldt ongeacht of een order al dan niet werd bevestigd.</p> <p>3.3 Indien de kosten van Troldekt op enige andere wijze worden verhoogd om redenen die aan de Koper te wijten zijn, heeft Troldekt het recht om de overeengekomen prijs dienovereenkomstig aan te passen.</p> <p>3.4 Indien de Koper de leveringswijze zoals vermeld in de orderbevestiging wenst te veranderen, bijv. het vereisen van een expreslevering, draagt de Koper de extra kosten hiervan.</p>
<p>4 TERMS OF PAYMENT</p> <p>4.1 Unless otherwise agreed in writing, payment terms shall be net thirty (30) calendar days from the invoice date, provided that Buyer can obtain credit insurance. If Buyer cannot be insured through Troldekt's credit insurance company, the payment term is advance payment regardless of any other previous agreements. If the credit insurance is revoked by Troldekt's credit insurance company before the delivery date, Troldekt can withhold the goods until payment is made. In this situation, the Buyer has the option to cancel the order.</p> <p>4.2 If the Buyer fails to pay on the agreed date, Troldekt shall be entitled to interest from the day on which payment was due. The rate of interest shall be the maximum rate allowed under the applicable legislation, or in case no such maximum is established, 1 ½ % per commenced month. In any case of late payment by the Buyer, Troldekt may at its discretion suspend performance of any of its obligations under all confirmed orders (not limited to the order which the delay refers to) until full and effective payment has been made. Troldekt shall forthwith give notice of the suspension to the Buyer.</p> <p>4.3 Any delay in payment by the Buyer, not remedied ten (10) calendar days after Buyer's receipt of written notice of such delay, shall be deemed a material breach entitling Troldekt to terminate the delivery according to the confirmed order which the delay refers to, as well as, at Troldekt's unilateral choice, all other confirmed orders from the Buyer. Troldekt shall be entitled to claim damages for loss incurred, due to such termination.</p> <p>4.4 If Buyer more than once have failed to pay outstanding invoices in due time, or if Troldekt have reasonable grounds to suspect that the Buyer is unable to provide payment in due time, Troldekt shall unilaterally be entitled to require full pre- payment for all future deliveries.</p> <p>4.5 Buyer shall be obliged to respond not later than five (5) calendar days after receipt of an invoice, if Buyer has any objections to the content of the invoice.</p>	<p>4 BETALINGSVOORWAARDEN</p> <p>4.1 Tenzij schriftelijk anders overeengekomen, zijn de betalingstermijnen dertig (30) kalenderdagen netto vanaf de factuurdatum, op voorwaarde dat de Koper een kredietverzekering kan afsluiten. Indien de Koper niet kan worden verzekerd bij de kredietverzekeraar van Troldekt, is een vooruitbetaling de betalingsvoorwaarde, ongeacht enige andere eerdere overeenkomsten. Indien de kredietverzekering door de kredietverzekeraar van Troldekt vóór de leveringsdatum wordt opgezegd, kan Troldekt de goederen achterhouden tot de betaling heeft plaatsgevonden. In deze situatie heeft de Koper de mogelijkheid om de order te annuleren.</p> <p>4.2 Indien de Koper niet op de overeengekomen datum betaalt, heeft Troldekt recht op rente vanaf de dag waarop de betaling verschuldigd was. De rentevoet is het maximumtarief dat is toegestaan krachtens de toepasselijke wetgeving of, indien een dergelijk maximum niet is vastgesteld, 1 1/2 % per begonnen maand. In geval van late betaling door de Koper kan Troldekt naar eigen goeddunken de uitvoering van elke willekeurige verplichting uit hoofde van alle bevestigde orders (niet beperkt tot de order waarop de vertraging betrekking heeft) opschorten totdat de volledige en effectieve betaling is uitgevoerd. Troldekt zal de Koper onmiddellijk op de hoogte stellen van de opschorting.</p> <p>4.3 Elke vertraging in de betaling door de Koper, die niet is verholpen tien (10) kalenderdagen na ontvangst van de schriftelijke kennisgeving van dergelijke vertraging door de Koper, wordt beschouwd als een wezenlijke inbreuk die Troldekt het recht geeft om de levering te beëindigen volgens de bevestigde order waarop de vertraging betrekking heeft, evenals, naar eenzijdige keuze van Troldekt, alle andere bevestigde orders van de Koper. Troldekt heeft het recht om schadevergoeding te eisen voor het verlies dat door een dergelijke beëindiging werd geleden.</p> <p>4.4 Indien de Koper de openstaande facturen meer dan één keer niet tijdig heeft betaald, of indien Troldekt redelijke gronden heeft om aan te nemen dat de Koper niet in staat is om de betaling tijdig te verrichten, heeft Troldekt eenzijdig het recht om volledige vooruitbetaling te eisen voor alle toekomstige leveringen.</p> <p>4.5 Koper is verplicht om uiterlijk vijf (5) kalenderdagen na ontvangst van een factuur te reageren als Koper bezwaar heeft tegen de inhoud van de factuur.</p>
<p>5 RETENTION OF TITLE</p> <p>5.1 All Products shall remain the property of Troldekt until full and effective payment has been made. The retention of title shall not affect the passing of risk.</p>	<p>5 EIGENDOMSVOORBEHOUD</p> <p>5.1 Alle Producten blijven eigendom van Troldekt totdat volledige en effectieve betaling is gedaan. Het eigendomsvoorbehoud laat de risico-overdracht onverlet.</p>

<p>5.2 Buyer shall be obliged to ensure, that Troldekt effectively can enforce the retention of title according to clause 5.1 above, e.g. - but not limited to - through efficient marking and separation of Products.</p>	<p>5.2 De Koper is verplicht ervoor te zorgen dat Troldekt het eigendomsvoorbehoud effectief kan afdwingen overeenkomstig clausule 5.1 hierboven, bijv. - maar niet beperkt tot- door efficiënte markering en scheiding van Producten.</p>
<p>6 TIME OF DELIVERY</p> <p>6.1 If delivery has been agreed for a specific date, delivery not later than this date shall be considered a delivery on time.</p> <p>6.2 If delivery has been agreed for a specific week, delivery by the end of this week shall be considered a delivery on time.</p> <p>6.3 Troldekt shall be entitled to postpone the time of delivery in the following situations:</p> <ol style="list-style-type: none"> In case of modifications to the confirmed order requested by the Buyer. In case of delays of supplies or services which the Buyer carries out himself or has arranged for a third party to carry out. In case of force majeure, cf. clause 12. In case the work on the Products has to be stopped or is delayed because of orders from public authorities. In case of missing, deficient or defect deliveries from sub- suppliers according to confirmed orders. <p>In respect of a, b, d and e above, Troldekt reserves the right to adjust the agreed price in accordance with the costs thus incurred by Troldekt plus the normal margin, if such situations are directly or indirectly caused by the Buyer.</p> <p>6.4 In the event that delivery from Troldekt is delayed, or in the event that Troldekt anticipates that it will be unable to deliver the Products according to the confirmed order, Troldekt shall notify the Buyer hereof, stating the reason for the delay. Troldekt shall in said notification fix an additional period of time of reasonable length during which delivery will be made. If Troldekt does not deliver within this additional period of time, and provided the Buyer documents that the delay will cause significant disadvantages for him, the Buyer is entitled to terminate the confirmed order, which the delay refers to, in whole or in part.</p> <p>6.5 If the delay only applies to a part of the Products ordered, the Buyer shall only be entitled to cancel the purchase of the delayed part of the Products sold.</p> <p>6.6 If the Buyer fails to take delivery of the agreed Products at the agreed time of delivery, the Buyer shall pay such part of the purchase price as fall due on delivery as if delivery had taken place. Troldekt shall arrange for storage of the Products, hereunder insurance, at the sole risk and expense of the Buyer.</p> <p>6.7 If the Buyer is able to prove that fault or negligence on the part of Troldekt caused the delay, the Buyer shall be entitled to compensation for the loss he has suffered due to the delay.</p> <p>However, the amount of compensation cannot exceed 1 % of the agreed payment for the delayed part of the Products for each full week of delay and the amount of compensation cannot exceed 10 % of the payment for the delayed Products. Apart from this, Troldekt shall not assume any responsibility for delays or consequences thereof and the Buyer shall only have the remedies available due to delay as specified in this clause 6.</p>	<p>6 LEVERING</p> <p>6.1 Indien levering op een bepaalde datum is overeengekomen, geldt levering uiterlijk op deze datum als tijdige levering.</p> <p>6.2 Indien levering voor een bepaalde week is overeengekomen, wordt levering tegen het einde van deze week beschouwd als een tijdige levering.</p> <p>6.3 Troldekt heeft het recht om de levering uit te stellen in de volgende situaties:</p> <ol style="list-style-type: none"> In geval van door de Koper gevraagde wijzigingen van de bevestigde order. Bij vertragingen van leveringen of diensten die de Koper zelf uitvoert of door een derde laat uitvoeren. In geval van overmacht conform clausule 12. Ingeval de werkzaamheden aan de Producten moeten worden stopgezet of vertraagd zijn op basis van bevelen van overheidsinstanties. In geval van ontbrekende, gebrekkige of defecte leveringen van onderleveranciers volgens bevestigde bestellingen. <p>Met betrekking tot a, b, d en e hierboven behoudt Troldekt zich het recht voor om de overeengekomen prijs aan te passen in overeenstemming met de aldus door Troldekt gemaakte kosten, vermeerderd met de normale marge, indien dergelijke situaties direct of indirect door de Koper zijn veroorzaakt.</p> <p>6.4 In het geval dat de levering door Troldekt vertraagd is, of in het geval dat Troldekt verwacht dat het niet in staat zal zijn om de Producten te leveren volgens de bevestigde order, zal Troldekt de Koper hiervan op de hoogte stellen, met vermelding van de reden van de vertraging. Troldekt zal in deze kennisgeving een bijkomende redelijke termijn vastleggen waarbinnen de levering zal plaatsvinden. Indien Troldekt binnen deze bijkomende termijn niet levert, en voor zover de Koper bewijst dat de vertraging hem aanzienlijke nadelen zal berokkenen, heeft de Koper het recht om de bevestigde order, waarop de vertraging betrekking heeft, geheel of gedeeltelijk op te zeggen.</p> <p>6.5 Indien de vertraging slechts van toepassing is op een deel van de bestelde Producten, heeft de Koper alleen het recht om de aankoop van het vertraagde deel van de verkochte Producten te annuleren.</p> <p>6.6 Indien de Koper de overeengekomen Producten niet op de overeengekomen leveringstermijn in ontvangst neemt, betaalt de Koper het gedeelte van de aankoopprijs dat verschuldigd is bij levering alsof de levering had plaatsgevonden. Troldekt zal zorgen voor de opslag van de Producten, waaronder verzekering, op eigen risico en kosten van de Koper.</p> <p>6.7 Indien de Koper kan aantonen dat een fout of nalatigheid van Troldekt de vertraging heeft veroorzaakt, heeft de Koper recht op vergoeding van het door de vertraging geleden verlies.</p> <p>Het bedrag van de schadevergoeding mag echter niet hoger zijn dan 1% van de overeengekomen betaling voor het vertraagde deel van de Producten voor elke volledige week vertraging en het bedrag van de schadevergoeding mag niet hoger zijn dan 10% van de betaling voor de vertraagde Producten. Verder aanvaardt Troldekt geen verantwoordelijkheid voor vertragingen of gevolgen daarvan en heeft de Koper uitsluitend de in deze clausule 6 gespecificeerde rechtsmiddelen ter beschikking wegens vertraging.</p>
<p>7 LIABILITY FOR DEFECTS</p> <p>7.1 In case the delivered Products does not materially comply with the specifications confirmed by Troldekt, such Product(s) will be considered defect. Troldekt shall be responsible for defects notified to Troldekt from the Buyer, no later than twelve (12) months from the time of delivery. For the avoidance of any doubt,</p>	<p>7 AANSPRAKELIJKHEID</p> <p>7.1 Indien de geleverde Producten in wezen niet voldoen aan de door Troldekt bevestigde specificaties, worden dergelijke Producten als defect beschouwd. Troldekt is aansprakelijk voor gebreken die door de Koper aan Troldekt worden gemeld, uiterlijk twaalf (12) maanden na de daadwerkelijke levering. Voor alle</p>

<p>damages due to normal wear, or damage attributable to incorrect or careless storage, installation or use, or overloading, is not considered a defect in this regard.</p> <p>7.2 A prerequisite for Troldekt's liability according to this clause, is that the Buyer proves that the Products has deficiencies which are attributable to Troldekt.</p> <p>7.3 The Buyer shall give notice to Troldekt of any defect, hereunder suspected defect, immediately after the Buyers discovery, or suspicions that a defect has been found. If the Buyer fails to give notice in accordance with this clause 7.3, the Buyer shall forfeit his right to remedies.</p> <p>7.4 If a defect is found, for which Troldekt carries the liability according to this clause, Troldekt shall deliver a substitute Product. Any delivery of a substitute Product will be made at the original agreed place of delivery of the Product.</p> <p>7.5 Troldekt shall not be responsible for ensuring that the Products are fit for purpose.</p> <p>7.6 Immediately upon delivery, the Buyer shall check thoroughly that the Products are in compliance with the confirmed order. The Buyer shall complain immediately, and not later than three (3) working days after delivery if deficiencies are found during such examinations, and the Buyer shall not be able at any subsequent point in time to invoke deficiencies that were found or should have been found during such examination. This shall also apply if the Buyer fails to complain immediately about subsequently ascertained, hidden deficiencies. In the event of visible transport damage, it must be noted on the delivery receipt that the Products have been received with reservations, and Troldekt must be informed immediately.</p> <p>7.7 If Troldekt receives a notice of defects from the Buyer in accordance with clause 7.6, then Troldekt shall fix a period of time of reasonable length during which delivery of substitute Products will be made. If Troldekt does not deliver substitute Products within this period of time, the Buyer may by terminate the agreement by giving written notice. If the Buyer terminates the agreement in accordance with this clause 7.7, The Buyer shall be entitled to compensation from Troldekt for the reasonable price difference associated with the procurement of corresponding Products from a different seller.</p> <p>7.8 The remedies as specified under clause 7, shall be the Buyer's sole remedies in case of a defect.</p>	<p>duidelijkheid: schade als gevolg van normale slijtage of schade als gevolg van onjuiste of onzorgvuldige opslag, installatie of gebruik, of overbelasting, wordt niet beschouwd als een gebrek.</p> <p>7.2 Een voorwaarde voor de aansprakelijkheid van Troldekt volgens deze clause is dat de Koper bewijst dat de Producten gebreken vertonen die aan Troldekt toe te schrijven zijn.</p> <p>7.3 De Koper zal Troldekt onmiddellijk na de ontdekking door de Koper of het vermoeden dat een gebrek is aangetroffen, op de hoogte stellen van elk gebrek, met inbegrip van vermoedelijke gebreken. Indien de Koper nalaat om in kennis te stellen in overeenstemming met deze clause 7.3, verliest de Koper zijn recht op verhaal.</p> <p>7.4 Indien een gebrek wordt vastgesteld waarvoor Troldekt volgens deze clause aansprakelijk is, zal Troldekt een vervangend Product leveren. Elke levering van een vervangend Product vindt plaats op de oorspronkelijk overeengekomen plaats van levering van het Product.</p> <p>7.5 Troldekt is niet verantwoordelijk voor de geschiktheid van de Producten voor het beoogde doel.</p> <p>7.6 Onmiddellijk na levering zal de Koper grondig controleren of de Producten in overeenstemming zijn met de bevestigde order. De Koper zal onmiddellijk, en uiterlijk drie (3) werkdagen na levering, een klacht indienen indien tijdens dergelijke onderzoeken gebreken worden vastgesteld, en de Koper zal op geen enkel later tijdstip in staat zijn om zich te beroepen op gebreken die tijdens dergelijk onderzoek werden vastgesteld of hadden moeten worden vastgesteld. Dit geldt ook als de Koper niet onmiddellijk over later vastgestelde, verborgen gebreken klaagt. In geval van zichtbare transportschade moet op de leveringsbon worden vermeld dat de Producten onder voorbehoud zijn ontvangen en dient Troldekt onmiddellijk geïnformeerd te worden.</p> <p>7.7 Indien Troldekt een kennisgeving van gebreken ontvangt van de Koper in overeenstemming met clause 7.6, zal Troldekt een redelijke termijn vaststellen waarbinnen vervangende Producten zullen worden geleverd. Indien Troldekt binnen deze termijn geen vervangende Producten levert, kan de Koper de overeenkomst beëindigen door middel van een schriftelijke opzegging. Indien de Koper de overeenkomst beëindigt in overeenstemming met deze clause 7.7, heeft de Koper recht op vergoeding van Troldekt voor het redelijke prijsverschil in verband met de aankoop van overeenkomstige Producten van een andere verkoper.</p> <p>7.8 De remedies zoals vermeld in clause 7 zijn de enige rechtsmiddelen van de Koper in geval van een gebrek.</p>
<p>8 PRODUCT LIABILITY</p> <p>8.1 Troldekt shall only be liable for personal injury if it is proven that the injury is the result of error or negligence on the part of Troldekt or others for whom Troldekt is responsible.</p> <p>8.2 Troldekt shall only be liable for damage to real property and personal property/chattels if it is proven that the damage is caused by grossly negligent errors or omissions on the part of Troldekt or others for whom Troldekt is responsible. However, the amount of compensation can never exceed the value of the delivery of Products of which the defective Product forms part, with a maximum of EUR 100,000.00 incl. interest and costs.</p> <p>8.3 To the extent Troldekt is held liable for product liability towards a third party, the Buyer shall be obliged to indemnify Troldekt to the extent such liability goes beyond Troldekt liability according to this clause 9. If a third party raises a claim against either party for compensation under this item, the party in question shall immediately inform the other party accordingly.</p> <p>8.4 This clause 9 shall only apply to the extent permitted according to applicable mandatory legislation.</p>	<p>8 PRODUCTAANSPRAKELIJKHEID</p> <p>8.1 Troldekt is alleen aansprakelijk voor persoonlijk letsel als kan worden aangetoond dat het letsel het gevolg is van fouten of nalatigheid van Troldekt of anderen waarvoor Troldekt verantwoordelijk is.</p> <p>8.2 Troldekt is alleen aansprakelijk voor schade aan onroerend goed en persoonlijke eigendommen/bezittingen als kan worden aangetoond dat de schade is veroorzaakt door grove nalatigheid of omissies van Troldekt of anderen waarvoor Troldekt verantwoordelijk is. Het bedrag van de schadevergoeding kan echter nooit hoger zijn dan de waarde van de levering van Producten waarvan het gebrekkige Product deel uitmaakt, met een maximum van 100.000,00 EUR incl. rente en kosten.</p> <p>8.3 Voor zover Troldekt aansprakelijk is voor productaansprakelijkheid jegens een derde partij, is de Koper verplicht Troldekt schadeloos te stellen voor zover deze aansprakelijkheid verder gaat dan de aansprakelijkheid van Troldekt volgens deze clause 9. Indien een derde een vordering tot schadevergoeding krachtens dit punt tegen een van de partijen indient, zal de betrokken partij de andere partij daarvan onmiddellijk op de hoogte brengen.</p> <p>8.4 Deze clause 9 is alleen van toepassing voor zover toegestaan volgens de toepasselijke dwingende wetgeving.</p>

<p>9 PARTIES TO THE CONDITIONS</p> <p>9.1 As specified in the preamble to these Conditions, said Conditions shall apply to all deliveries of Products made from Troldekt A/S and all companies which are directly or indirectly subsidiaries of, or affiliated herewith.</p> <p>9.2 The Buyer however explicitly agrees, that the party to each confirmed order, shall be the legal entity from the Troldekt group, as specified in the individual order confirmation. Additionally, the Buyer explicitly agrees, that Troldekt A/S, hereunder all other companies within the Troldekt Group, only assumes liability under the given order confirmation, to the extent such entities are explicitly indicated as parties in the order confirmation.</p> <p>9.3 For the avoidance of doubt, there shall be no automatic parent company guarantee, for the acts and omissions of subsidiaries of the Troldekt Group.</p>	<p>9 PARTIJEN BIJ DE VOORWAARDEN</p> <p>9.1 Zoals vermeld in de inleiding van deze Voorwaarden, zijn deze Voorwaarden van toepassing op alle leveringen van Producten van Troldekt A/S en alle bedrijven die directe of indirecte dochterondernemingen zijn van of hiermee verbonden zijn.</p> <p>9.2 De Koper stemt er echter uitdrukkelijk mee in dat de partij bij elke bevestigde order, de juridische entiteit van de Troldekt-groep is, zoals vermeld in de afzonderlijke orderbevestiging. Daarnaast stemt de Koper er uitdrukkelijk mee in dat Troldekt A/S, met inbegrip van alle andere bedrijven binnen de Troldekt-groep, alleen aansprakelijk is voor wat betreft de gegeven orderbevestiging, voor zover dergelijke entiteiten expliciet als partijen in de orderbevestiging worden vermeld.</p> <p>9.3 Voor alle duidelijkheid: er is geen automatische garantie van de moedermaatschappij voor de handelingen en omissies van dochterondernemingen van de Troldekt-groep.</p>
<p>10 LIMITATION OF LIABILITY</p> <p>10.1 Troldekt shall under no circumstances be liable for the Buyer's indirect damage or loss of any kind, including damages, any daily penalties or contract penalties which the Buyer may have to pay to a third party, nor for the Buyer's operating loss, time loss, lost supplies or similar losses. Even if, in individual cases, Troldekt may waive a claim or right vis-à-vis the Buyer, this shall not mean that Troldekt has waived all such claims or rights in other cases than the one where a specific agreement to this effect has been made.</p> <p>10.2 Troldekt will at all times to the extent reasonably commercially possible assist the Buyer in all matters related to the Products, however: TROLDTEKT'S AGGREGATED LIABILITY TOWARDS THE BUYER, REGARDLESS THE GROUNDS HEREFOR, SHALL NEVER EXCEED 30 % OF THE INVOICE VALUE FOR THE PRODUCTS GIVING CAUSE FOR THE LIABILITY IN QUESTION.</p> <p>10.3 Troldekt assumes no legal advisory responsibility towards developers, consultants or other parties in building projects - neither in connection with design, calculation or sale of Troldekt acoustic solutions. Troldekt therefore recommends that the Buyer consults an advisor to assess the specific solutions and designs for a specific building project.</p>	<p>10 BEPERKING VAN DE AANSPRAKELIJKHEID</p> <p>10.1 Troldekt is in geen geval aansprakelijk voor indirecte schade of verlies van welke aard dan ook van de Koper, met inbegrip van schade, eventuele dagboetes of contractuele boetes die de Koper aan derden moet betalen, noch voor bedrijfsverlies, tijdverlies, verloren leveringen of soortgelijke verliezen van de Koper. Zelfs als Troldekt in individuele gevallen afstand kan doen van een vordering of recht tegenover de Koper, betekent dit niet dat Troldekt afstand heeft gedaan van al dergelijke vorderingen of rechten in andere gevallen dan die waarin hiervoor een specifieke overeenkomst is gesloten.</p> <p>10.2 Troldekt zal de Koper te allen tijde, voor zover redelijkerwijs commercieel mogelijk, bijstaan in alle aangelegenheden met betrekking tot de Producten, maar: DE TOTALE AANSPRAKELIJKHEID VAN TROLDTEKT TEN AANZIEN VAN DE KOPER, ONGEACHT DE GRONDEN HIERVOOR, ZAL NOOIT MEER DAN 30% VAN DE FACTURATIEWAARDE BESTAAN VOOR DE PRODUCTEN DIE DE AANSPRAKELIJKHEID VEROORZAKEN.</p> <p>10.3 Troldekt is niet verantwoordelijk voor juridisch advies ten aanzien van ontwikkelaars, consultants of andere partijen in bouwprojecten – noch in verband met het ontwerp, de berekening of de verkoop van Troldekt akoestische oplossingen. Troldekt raadt de Koper daarom aan om een adviseur te raadplegen om de specifieke oplossingen en ontwerpen voor een specifiek bouwproject te beoordelen.</p>
<p>11 POLICIES AND DATA PROTECTION</p> <p>11.1 The Buyer agrees to comply with all Troldekt's policies, including Troldekt's Anti-Corruption Policy as available on: https://www.kingspangroup.com/en/about/policies/. Troldekt will ensure to inform the Buyer about any such additional policies, which will apply thirty (30) calendar days after such notification.</p> <p>11.2 Troldekt shall be entitled to store and process personal data of individual contact persons employed by the Buyer, hereunder; name, telephone number, e-mail and company, also outside of the Buyer's country of residence. Troldekt will process such personal data with the purpose (a) of fulfilling Troldekt's obligations towards the Buyer; (b) of profiling the Buyer's order history, but not the private individual; and (c) to send technical information, price lists and similar to the Buyer. Said personal data will be subject to the laws of the country, where the personal data is stored / where the servers are physically located. Troldekt will at any time take the appropriate technical and organizational measures to ensure the protection of the personal data. Troldekt stores the personal data as long as the business relationship exists and up to one (1) year after the termination of the business relationship. The Buyer is entitled at any time to access, correct, be informed of or ask for deletion of the personal data that Troldekt process, unless other more compelling arguments contradict this. For further information, please find Troldekt's privacy notice at: https://www.troldekt.com/about-us/privacy-and-cookie-policy/</p>	<p>11 BELEID EN GEGEVENS BESCHERMING</p> <p>11.1 De Koper stemt ermee in alle beleidslijnen van Troldekt na te leven, waaronder het anticorruptiebeleid van Troldekt, zoals beschikbaar op: https://www.kingspangroup.com/en/about/policies/. Troldekt zal ervoor zorgen dat de Koper op de hoogte wordt gebracht van dergelijk aanvullend beleid, die dertig (30) kalenderdagen na een dergelijke kennisgeving geldig zullen zijn.</p> <p>11.2 Troldekt heeft het recht om persoonsgegevens van individuele contactpersonen die in dienst zijn van de Koper, zoals naam, telefoonnummer, e-mailadres en bedrijf, op te slaan en te verwerken, ook buiten het land waar de Koper gevestigd is. Troldekt zal dergelijke persoonsgegevens verwerken met als doel (a) het nakomen van de verplichtingen van Troldekt jegens de Koper; (b) het profileren van de ordergeschiedenis van de Koper, maar niet van de individuele persoon; en (c) het naar de Koper verzenden van technische informatie, prijslijsten en dergelijke. Deze persoonsgegevens zijn onderworpen aan de wetten van het land waar de persoonsgegevens worden opgeslagen / waar de servers zich fysiek bevinden. Troldekt zal te allen tijde passende technische en organisatorische maatregelen nemen om de bescherming van de persoonsgegevens te waarborgen. Troldekt bewaart de persoonsgegevens zolang de zakelijke relatie bestaat en tot één (1) jaar na beëindiging van de zakelijke relatie. De Koper heeft te allen tijde het recht om toegang te krijgen tot de persoonsgegevens die Troldekt verwerkt, deze te corrigeren, hierover geïnformeerd te worden, of om verwijdering ervan te vragen, tenzij andere dwingende argumenten dit tegenspreken. Meer informatie vindt u in de</p>

12 FORCE MAJEURE

- 12.1 Either party shall be entitled to suspend performance of its obligations under a confirmed order to the extent that such performance is impeded or made unreasonably onerous by any of the following circumstances: fire, war (whether declared or not), military mobilization, insurrection, requisition, seizure, embargo, epidemics, restrictions in the use of power, any industrial dispute and any defects or delays in deliveries by sub-contractor caused by any such circumstances referred to in this clause and any other circumstances that are beyond the parties' control and which affect the parties' possibilities to fulfil the confirmed order (hereinafter "Force Majeure"). The freedom from responsibility will last as long as Force Majeure lasts.
- 12.2 Any circumstance referred to in this clause whether occurring prior to or after the confirmation of an order shall give a right to suspension only if its effect on the performance of the confirmed order could not be foreseen at the time of the confirmation of the order in question.
- 12.3 A party claiming to be affected by Force Majeure shall forthwith notify the other party in writing on the intervention and on the cessation of any such circumstance.
- 12.4 Regardless of what might otherwise follow from these Conditions, either party shall be entitled to terminate delivery according to the confirmed order, by notice in writing to the other party if performance has been suspended for more than eight (8) weeks.

13 CHOICE OF LAW AND VENUE

- 13.1 Any and all disputes between the Parties shall, without reference to its conflicts of law principles, be governed by the legislation of the country of the Troldekt company indicated on the order confirmation of the delivery giving rise to the dispute in question. The parties explicitly agree to exclude the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods.
- 13.2 The exclusive place of jurisdiction shall be the place where of the Troldekt company indicated on the order confirmation, has its registered office. However, Troldekt shall also have recourse to the court located in the place where the Buyer has its registered office or domicile.

Troldekt's corporate language is English, why the English version of Troldekt's General Sales and Supply Conditions is applicable in case of doubt and / or discrepancy. The translation has thus been prepared solely as a service, and in order to make it easier for Troldekt's customers to assess the current and applicable trading terms.

12 OVERMAGHT

- 12.1 Elke partij heeft het recht om de uitvoering van haar verplichtingen krachtens een bevestigde order op te schorten voor zover die uitvoering wordt belemmerd of onredelijk wordt belast door een van de volgende omstandigheden: brand, oorlog (al dan niet verklaard), militaire mobilisatie, opstand, vordering, beslaglegging, embargo, epidemieën, machtsbeperkingen, elk arbeidsconflict en alle gebreken of vertragingen in leveringen door onderaannemers veroorzaakt door dergelijke omstandigheden als bedoeld in deze clausule en alle andere omstandigheden die buiten de controle van de partijen vallen en die de mogelijkheden van de partijen om de bevestigde order uit te voeren beïnvloeden (hierna 'Overmacht'). De vrijstelling van aansprakelijkheid duurt zolang Overmacht duurt.
- 12.2 Elke omstandigheid waarnaar in deze clausule wordt verwezen, ongeacht of deze zich voordoet vóór of na de orderbevestiging, geeft slechts recht op schorsing indien het effect ervan op de uitvoering van de bevestigde order niet kon worden voorzien op het moment van de bevestiging van de betreffende order.
- 12.3 Een partij die beweert getroffen te zijn door Overmacht zal de andere partij onmiddellijk schriftelijk in kennis stellen van de interventie en van het einde van een dergelijke omstandigheid.
- 12.4 Ongeacht wat er anderszins uit deze Voorwaarden zou kunnen voortvloeien, heeft elke partij het recht om de levering te beëindigen volgens de bevestigde order, door schriftelijke kennisgeving aan de andere partij indien de uitvoering langer dan acht (8) weken is opgeschort.

13 TOEPASSELIJK RECHT EN BEVOEGDE RECHTBANK

- 13.1 Alle geschillen tussen de Partijen worden, zonder verwijzing naar de beginselen van conflicterende wetgeving, beheerst door de wetgeving van het land van het Troldekt-bedrijf dat is vermeld op de orderbevestiging van de levering, die aanleiding geeft tot het geschil in kwestie. De partijen komen uitdrukkelijk overeen om het Verdrag van de Verenigde Naties inzake internationale koopovereenkomsten betreffende roerende zaken uit te sluiten.
- 13.2 De exclusieve bevoegde rechtbank is de plaats waar het Troldekt-bedrijf dat is vermeld op de orderbevestiging haar statutaire zetel heeft. Troldekt kan zich echter ook wenden tot de rechtbank op de plaats waar de Koper zijn maatschappelijke zetel of verblijfsplaats heeft.

De voertaal van Troldekt is Engels. Daarom is de Engelse versie van de Algemene Verkoop- en Leveringsvoorwaarden van Troldekt van toepassing in geval van twijfel en/of verschillen. De vertaling is dus uitsluitend opgesteld als service en om het voor de klanten van Troldekt gemakkelijker te maken om de huidige en toepasselijke handelsvoorwaarden te beoordelen.